

79
Ума, дай ума!



ИЗДАТЕЛЬСТВО "КАРЕЛИЯ". ПЕТРОЗАВОДСК. 1974



КАРЕЛЬСКАЯ
НАРОДНАЯ
СКАЗКА





Жили два брата — один бедный, другой богатый. Бедный день и ночь работал, а все равно нищета из всех углов выглядывала. Детишки его зимой на печи сидели — не во что было их одеть и обуть. Сухую корку слезами смачивали.

Идет как-то бедный брат поздней осенью мимо риги богатого брата. Слышит — в риге молотят. Заглянул в ригу, а там девять незнакомых маленьких мужичков работают вовсю.


— Кто вы такие? — спрашивает бедный брат.

— Мы — счастье твоего брата. Он спит, а мы за него работаем.

«Вон сколько у брата счастья, оттого-то он и богатый!» — думает бедняк. Спрашивает у мужичков:

— А есть ли у меня счастье? И где найти его?

— Твое счастье на берегу озера под старой колодой спит, — отвечают мужики. — Сломай ветку рябины, хлестни его той веткой три раза и скажи: «Ты все спишь, а у меня дети с голоду помирают!»



Утром пошел бедный брат свое счастье искать. Так и есть: на берегу под трухлявой колодой спит маленький мужичок в красной рубахе. Отломил бедняк ветку с рябины, ударил мужичка три раза и говорит:

— Ты все спишь, а мои дети с голоду умирают!

Протер мужичок глаза кулаками, зевнул и сел.

— Что тебе надо?—спрашивает.

— Помоги мне чем-нибудь,— просит бедняк.

Порылся мужичок в карманах и достал золотую монетку.

— Вот тебе монетка. Стоит перекинуть ее с ладони на ладонь — и появится у тебя еще такая же монетка. Сколько раз перебросишь, столько и золотых монет будет.

Обрадовался бедняк, поблагодарил мужичка в красной рубахе и пошел домой. Стал перекидывать монету с ладони на ладонь — выросла на столе кучка золота. А на золото — известное дело — всего можно купить. И стал бедняк жить не ту-жить.





Завидно стало богачу. Пришел он к бедному брату и спрашивает:

— Как это ты, братец, сумел из нищеты выбраться?

А бедный брат был добрый и доверчивый — все и рассказал богачу. И даже золотую монетку показал. Загорелись глаза у богатого брата, стал он просить:

— Дай мне на время эту монетку, хочу новый дом построить, деньги нужны.

Брат и отдал монетку. Набил богач золота полные мешки, а монетку спрятал на дно сундука. Прошло времени ни много ни мало, у бедняка все припасы кончились. Пошел он к богатому брату за монеткой.

— Отдай, брат, мою монетку, — говорит, — мне она теперь нужна.

Богач отвечает:

— О какой монете ты толкуешь? Я у тебя никогда ничего не брал и брать не собираюсь.

И надавал бедному брату пинков и прогнал со двора.



Вернулся бедняк домой ни с чем, да вспомнил о своем счастье — о мужичке в красной рубахе. Приходит на берег озера, а мужичок на прежнем месте спит. Взял бедняк ветку рябины, ударил ею мужичка и говорит:

— Ты спишь, а у меня беда!

И рассказал все мужичку. Рассердился тот на бедняка.

— Зачем же ты, простофиля, отдал монетку? Ну да ладно, на этот раз я тебе помогу, а больше не приходи.

Дал мужичок бедному брату холщовую скатерть.

— Как расстелешь эту скатерть, — говорит, — появится на ней еда, о какой ты в жизни не мечтал. Только смотри, скатерть никому не отдавай.






Пришел бедняк домой, расстелил скатерть:

— Ну, жена и детки, чего бы вы хотели поесть? Говорите — все будет.

— Сейчас бы каши с маслом, — сказала жена.

Только проговорила это — появился на столе горшочек с кашей, каша масляная, рассыпчатая. Наелись они сами и соседей досыта накормили.



Дошел до богача слух о чудесной скатерти. Пришел он к брату:

— Слышал я, что у тебя скатерть диковинная завелась. Захотелось тут бедняку перед богачом похвастаться. Расстелил он скатерть и говорит:

— Никогда ты, брат, у меня не угощался. А теперь, видишь, могу попотчевать тебя всем, чего только пожелаешь.

— Хочу гуся жареного и бочонок заморского вина сладкого!— говорит богач.

Только сказал — и появилось на столе блюдо с жареным гусем и бочонок вина.

Сели братья за стол. Богатый брат сам не пьет, а все бедному подливает да подливает.

Захмелел бедняк. Весело ему стало. Даже брату своему жадному, у которого снега зимой не выпросишь, радуется. А богачу только этого и надо:

— Дай-ка мне, браток, свою скатерть. У меня ведь завтра именины, хотелось бы гостей на славу угостить.

Тут бы бедняку и вспомнить о своей монетке, да где там!

— Бери скатерть!— говорит он.— Я не жадный, а скатерти не убudet.





Схватил богач скатерть и унес домой. Созвал попов да купцов, богатеев разных. Решился и бедный брат поздравить богатого брата, хоть раньше никогда в праздники к нему не смел заглядывать. Но теперь ведь другое дело: с его скатерти все эти богатые гости будут угощаться. Не успел он через порог перешагнуть и поздороваться, как брат закричал:

— Ты куда лезешь? Не видишь, какие люди тут сидят?! Опозорить меня хочешь?



Вернулся бедняк домой, от горькой обиды чуть не плачет.

Прошло несколько дней, а брат все не несет скатерть. Ни крошки не осталось в доме бедного брата. Что делать? Пришлось опять к мужичку в красной рубахе идти. Пришел, разбудил мужичка — свое счастье. Тот не на шутку рассердился.

— Монетку я тебе дал, скатерть дал — жить бы тебе не тужить, а ты все меня беспокоишь! Видно, ума тебе не хватает.

Пришло что-то на ум мужичку, повеселел он, подмигнул и сказал:

— Хочешь, я тебе ума прибавлю? Возьми вот эту суму, повесь ее через плечо, стукни по ней вот этой палочкой и скажи: «Сума, дай ума!»

Бедняк так и сделал. Только сказал: «Сума, дай ума!», как из сумы выскочили семь мужичков и давай его палками колотить!

Взмолился бедняк:

— Пожалей, голубчик! Скажи, чтоб перестали!

Подождал немного мужичок в красной рубахе, потом сказал:

— Сума, хватит ума!

И семеро мужичков тотчас в суму убрались.

— Ну, набрался ума? Знаешь, что дальше делать?

— Знаю! — сказал бедняк.





Пошел он домой и по дороге встретил богатого брата. Увидел тот суму — а сума была красивая, из телячьей кожи — и говорит:

— Что это за сума у тебя, братец?

— О, в этой суме ум всего света спрятан. Теперь я буду самым умным человеком на свете!

Загорелись глаза у богатого брата: «Пожалуй, неплохо быть самым умным. И почет, и уважение, а главное, с умом можно еще богаче стать».

Говорит он брату:

— Не дашь ли, браток, мне суму эту ненадолго.

Бедный брат отвечает:

— Возьми, пожалуй. Как придешь домой, стукни по суме вот этой палочкой и скажи: «Сума, дай ума!» Вот и получишь ума.



Разошлись братья по домам. А у бедного брата жена как раз баню истопила, пошел он париться.

Немного времени прошло, бежит жена богатого брата и с порога кричит:

— Где хозяин?

— Что случилось?— спрашивает жена бедняка.

— Твой муж дал моему хозяину какую-то проклятую суму! Выскочили из сумы семь мужиков и дубасят мужа палками. Убьют ведь!

Побежали женщины к бане, зовут бедного брата. А тот им из бани кричит:

— Я еще парюсь! Не беда, пусть брат ума набирается.

Помылся бедняк, не спеша оделся и пошел к богатому брату. Уже издали слышит крик:

— Ой-ой, братцы, голубчики! Отпустите! Пожалейте!

Только бедняк переступил порог, как богатый брат взмолился:

— Браток, родной, выручай! Вели им перестать!

— Сейчас узнаем,— говорит бедный брат,— набрался ли ты ума.

А мужички из сумы все продолжают колотить богача. Тот уже сообразил, зачем брат ему эту суму дал, но до того был жадный, что никак не хочет отдавать золотую монетку и скатерть: может, брат и так его пожалеет. А бедняк преспокойно сидит на лавке и приговаривает:



— Нет, не набрался ты ума. Пусть немного прибавят.

Не выдержал богач, кричит жене:

— Жена, достань со дна сундука золотую монету!

А про скатерть пока молчит.

Принесла жена монетку, отдала бедняку.

А бедняк все сидит, ждет. Пришлось жене богача и скатерть достать. Только после этого бедняк сказал:

— Сума, хватит ума!

Семеро мужичков мигом юркнули в суму. Взял бедняк монету, скатерть и суму, а на прощанье сказал:

— Ты был хитер, а ума тебе не доставало. Теперь набрался ума, только смотри, не растеряй ум-то!— И ушел.

А богатого брата после этого всей семьей трое суток в бане парили, растирали. Еле жив остался.



СНАРИСОВАЛ
ХУДОЖНИК
Н. И. БРЮХАНОВ



Цена 9 коп.



«СУМА, ДАЙ УМА!»

Карельская народная сказка

Перевод У. Конкка

Редактор О. А. Петтинен. Художественный редактор Л. Н. Дегтярев.
Технический редактор Г. А. Калинова. Корректор Л. П. Ляхчева.
Сдано в набор 12/VI 1973 г. Подписано к печати 17/XII 1973 г. Бумага 70×90¹/₁₆,
офс. 1,17 усл. печ. л., 1,01 уч.-изд. л. Изд. № 104. Тираж 500 000. Заказ 2820.
Цена 9 коп.

Издательство «Карелия». Петрозаводск, пл. им. В. И. Ленина, 1.
Типография им. Анохина Управления по делам издательства, поли-
графии и книжной торговли Совета Министров Карельской АССР.
Петрозаводск, ул. «Правды», 4.

С $\frac{0761-003}{127(03)-74}$ 63—74

С 89